DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 17503

HEADQUARTERS
TOKUSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 1050

MG-L 19 May 1949

SUBJECT: Unions With More Than 1000 Members

TO : Commanding Officer, Shikoku Mil Govt Region, APO 1050
ATTENTION: Labor Officer

1. In compliance with verbal instructions, 18 May 1949, the following information is submitted.

2. Number of labor unions which have more than 1000 members in the union:- Five (5); Total number of members 14,905

3. Number of labor unions which have 400 to 1000 members in the union:- Eleven (11); Total number of members 5,394

4. Number of labor unions which have less than 400 members in the union:- Two hundred Eighty (280); Total number of members 19,188

5. Grand total of above (1), (2), (3): Unions - 296
Membership - 39,487

6. List of labor unions which have more than 1000 members in the union:

a. (1) Toyo Spinning Labor Union, Komatsushima Branch

(2) 2,085

(3) General Federation of Japanese Trade Unions

(4) Neutral

(5) Chairman - SHIGERU TANAKA
Political Tendency - None

Vice-chairman - MOTOSHIGE KASHIWAO
Political Tendency - None

Chief-clerk - MITSUICHI MORITA
Political Tendency - None

8

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 17503

BASIC: Ltr, Hq Tokushima MG Team, APO 1050, dtd 19 May 49, file MG-L, subj: "Unions With More Than 1000 Members"

b. (1) Tokushima Prefectural Government Workers' Labor Union

(2) 2,227

(3) General Federation of Local and Municipal Government Workers' Union

(4) Neutral

(5) Chairman - MUNEO NAKANO
Political Tendency - None

Vice-chairman - SUEICHI OKAMOTO
Political Tendency - Communist
Vice-chairman - HAJIME YOSHIDA
Political Tendency - None

Chief-clerk - HIDEO TERAUCHI
Political Tendency - None

c. (1) Japan Electric Power Industry Workers' Union, Tokushima Prefectural Chapter

(2) 1,097

(3) Japan Electric Industry Workers' Union

(4) All Japan Congress of Industry Labor Unions

(5) Chairman - HIROYUKI OHTANI
Political Tendency - None

Vice-chairman - MOTOTAKA KAWAHARA
Political Tendency - Communist Sympathy
Vice-chairman - HIROYUKI YOSHINO
Political Tendency - Communist Sympathy

Chief-clerk - HIROYUKI YOSHINO
Political Tendency - Communist Sympathy

d. (1) Tokushima Prefectural Teachers' Union

(2) 6,864

(3) Japan Teachers' Union

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 75013

BASIC: Ltr, Hq Tokushima MG Team, APO 1050, dtd 19 May 49, file MG-L, subj: "Unions With More Than 1000 Members"

(4) Neutral

(5) Chairman - TAMEICHI ITOBAYASHI
Political Tendency - None

Vice-chairman - KENJI MATSU-URA
Political Tendency - None
Vice-chairman - TOSHITARO KOBAYASHI
Political Tendency - None

Chief-clerk - BUNTARO OH-URA
Political Tendency - None

e. (1) Teikoku Fibre Tokushima Plant Labor Union

(2) 2,852

(3) Tokushima Prefectural Labor Unions Congress

(4) Neutral

(5) Chairman - HARUYUKI ONISHI
Political Tendency - None

Vice-chairman - YOSHITAKE TSUJI
Political Tendency - None

Chief-clerk - KANAME INAUCHI
Political Tendency - None

CHARLES L. CECIL
Major, Infantry
Commanding

CENTRAL FILE

(7)

BI-WEEKLY REPORT OF
COMPLIANCE WITH TRADE UNION LAW

1. Prefecture: Tokushima

2. Total Number of Registered Trade Unions: 294

3. Number of Unions which have filed contracts: 58

4. Date of Report: 9 May 1949

A	B	C	D	E
Number of Unions who have Contracts violating Article 2	Number Registered	Number Refered to LLRC	Number of "B" on which LLRC has handed down a decision	Number of cases in which governor has acted	Remarks
3 Unions	Constitutions 5	Constitutions 8	Constitutions 5	Constitutions 5	All revised constitutions mentioned hereaare the result of itinerant guidance to each union. The Labor Section held the conferences of union chairmen from 25th to 28th April, explained the qualification for union recognition in detail, and demanded them to follow through. Most unions stated that they will complete the revision of union constitutions until 20th May. It is agreed that the Local Labor Relations Committee will open a meeting of sub-committee for the study of union recognition on every Monday periodically.
1. Japan Electric Power Industry Workers Union, Tokushima Prefectural Chapter	Contracts 2	con-tracts 2	Contracts 2	Contracts 2	
2. Japan Mining Workers Union, Kotsu Pyrite Mine Branch					
3. Teikoku Fibre Co. Ltd. Tokushima Factory Workers Union					

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 175013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 17503

HEADQUARTERS
TOKUSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 1050

1 May 1949

CONSOLIDATED CERTIFICATE

EMPLOYMENT INDIGENOUS SERVICE PERSONNEL

In accordance with Circular 28, Headquarters Eighth Army, dated 4 April 1949, the following certificate is submitted:

I certify that receipts evidencing deposits with U.S. Disbursing Officers in the amount of $152.79 submitted herewith (Incl 1), full payment has been made for personal services received by Allied personnel occupying facilities under my jurisdiction during the period 1 April 1949 to 30 April 1949 for which payment is due, except for $ Nil representing the services of Nil indigenous personnel, which is delinquent as of this date, and which is the subject of a report inclosed (Incl 2).

I further certify that this certificate is supported by 15 original certificates which are in my custody covering employment of 58 indigenous personnel listed by categories and classifications in inclosure hereto (Incl 3) which constitutes the total number of indigenous personnel providing personal services for Allied personnel occupying facilities under my jurisdiction except for delinquent accounts stated above, and maintenance personnel authorized as listed in inclosure hereto (Incl 3).

3 Incls
1 - SF 1066
2 - List of Delinquent Accounts
3 - List of Employees for
a. Troop Housing
b. Dependent Houses
c. One other billet (BOQ)

FRED K. MAGENOT
Lt Col, Infantry
Commanding

Original

6

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 175013

HEADQUARTERS
TOKUSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 1060

1 May 1949

LIST OF DELINQUENT ACCOUNTS

There are no delinquent accounts for any installation under my jurisdiction for the month of April 1949.

FRED K. MAGENOT
Lt Col, Infantry
Commanding

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 17503

HEADQUARTERS
TOKUSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 1050

1 May 1949

ITEMIZED LIST OF EMPLOYEES
(To accompany all consolidated certificates)

The following indigenous personnel were employed in Troop Housing having a total capacity of 22 Enlisted Men which were operated under my jurisdiction during the period 1 April 1949 to 30 April 1949 as certified to me with submitted original certificate.

1 Classification of Personnel (Arranged Alphabetically)	2 Category I Authorized Allowance for Maintenance	3 Category II Personnel Employed in Addition to Column No. 2	4 Wage Scale by Classifications for Employees in Column No. 3	5 Total Due for Employees in Column No. 3
Barber	0	1	$ 11.00	$ 11.00
Cook(Billets)	2*	0	-	-
Fireman	4	0	-	-
Janitor	2	-	-	-
Kitchen Police	2*	4	6.50	26.00
Presser(Tailor)	0	1	9.50	9.50
Washer(Laundry)	0	2	9.50	19.00
TOTAL	10	8	-	$ 65.50

FRED K. MAGHROT
Lt Col, Infantry
Commanding

* Authorized by Cir 28, Hq 8th Army, 4 Apr 49.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 75013

HEADQUARTERS
TOKUSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 1050

1 May 1949

ITEMIZED LIST OF EMPLOYEES
(To accompany all consolidated certificates)

The following indigenous personnel were employed in Dependent Housing having a total capacity of twelve families which were operated under my jurisdiction during the period 1 April 1949 to 30 April 1949 as certified to me with submitted original certificates.

1 Classification of Personnel (Arranged Alphabetically)	*2 Category I Authorized Allowance for Maintenance	3 Category II Personnel Employed in Addition to Column No.2	4 Wage scale by Classification for Employees in Column No. 3	5 Total due for Employees in Column No. 3
Maids	15	4[1]	$ 6.50	$ 23.20
Houseboys	1	5	6.50	32.50
Gardeners	10	0		
TOTAL	28	9		$ 55.70

FRED K. MAGENOT
Lt Col, Infantry
Commanding

* Authorized by Cir 28, Hq 8th Army, 4 Apr 49.

1 One Category II maid employed 17 days.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 17503

HEADQUARTERS
TOKUSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 1050

1 May 1949

ITEMIZED LIST OF EMPLOYEES
(To accompany all consolidated certificates)

The following indigenous personnel were employed in one other billet (BOQ) having a total capacity of five officers which were operated under my jurisdiction during the period 1 April 1949 to 30 April 1949 as certified to me with submitted original certificate.

1 Classification of Personnel (Arranged Alphabetically)	2 Category I Authorized Allowance for Maintenance	3 Category II Personnel Employed in Addition to Column No. 2	4 Wage scale by Classification for Employees in Column No. 3	5 Total due for Employees in Column No. 3
Maids	2	3	$ 6.50	$ 19.50
Cook	0	1	$12.00	12.00
TOTAL	2	4		$ 31.50

FRED L. HAGEMOT
Lt Col, Infantry
Commanding

* Authorized by Cir 28, Hq 8th Army, 4 Apr 49.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 175013

HEADQUARTERS
TOKUSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 1050

MG-L

26 April 1949

SUBJECT: Increase in Manning Table

TO : Commanding Officer, Shikoku Mil Govt Region, APO 1050

1. Reference letter Shikoku Military Government Region dated 1 April 1949, subject: "Authorized Manning Table", the number of indigenous personnel authorized for this team was set at 127. This figure of 127 includes 29 guards, who are used to guard the motor pool, P.O.L. dump, enlisted quarters, B.O.Q., and dependent housing.

2. The C.I.C. detachment here in Tokushima are currently using three of the dependent housing units, one of which is at Tada House, and the other two are Japanese type houses in various sections of Tokushima city. The one Japanese type house occupied by Captain Hutchins has been guarded by guards carried on C.I.C. manning table, and consequently, up to the present, it was not necessary to include them on our own manning table. However, the C.I.C. has been given a radical reduction in their manning table, which leaves them so few personnel that they are unable to use their indigenous personnel as guards on dependent housing. The quarters occupied by Captain Hutchins is situated in the center of a public park, and traffic in and around this park is considerable. Therefore, it is considered essential that guards be posted at this set of quarters.

3. In view of the foregoing, it is requested that our manning table be increased by two (2) guards, making a total of thirty-one (31) guards, and a total for all indigenous personnel on our manning table of one hundred twenty-nine (129).

4. Our current manning table has been carefully scrutinized, and all superfluous personnel had been eliminated prior to this time, and it was impossible to foresee the present problem which has arisen, due to C.I.C. manning table being reduced. Attention is invited to the fact that five (5) vacancies were voluntarily transferred from this organization manning table to the region manning table during the forepart of March 1949.

FRED K. MAGENOT
Lt Col, Infantry
Commanding

(5)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 173013

BI-WEEKLY REPORT OF
COMPLIANCE WITH TRADE UNION LAW

1. Prefecture Tokushima

2. Total Number of Registered Trade Unions 235

3. Number of Unions which have filed contracts and/or 56 unions.

4. Date of Report 25 April 1949

A	B	C	D	E
Number of Unions who have Contracts violating Article 2:	Number Registered:	Number Referred to LIRC	Number of "B" on which LIRC has handed down a decision	Number of Cases in which Governor has acted	Remarks
3 unions	Constitutions 11	Constitutions 16	Constitutions 11	Constitutions 11	The LIRC has organized a sub-committees in order to study the qualifications of unions according the Labor Union Law. The unions, which have revised their constitutions, turn over them to the sub-committee. The sub-committee studies these revised constitutions for approval or disapproval, and announces the results every week. During the 12th to 25th April period, 16 constitutions have been turned over and 11 of them have been found good, to which the approval have been extended. There have been 5 constitutions remaining, pending for further study.
1. Electric Industry Union, Toku. Chapter: (Expected to be revised by Jun 9, 1949)			11 (Approvals were extended.)	11 (Approvals were extended.)	
2. Japan Mining, Kotsu: Mine Labor Union (Expected to be revised by the beginning of May 49):	Contract None	Contract None	Contract None	Contract None	
3. Teikoku Fibre Co. Ltd. Toku. Factory Workers Union					

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 17503

HEADQUARTERS
TOKUSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 1050

MG-L

30 March 1949

SUBJECT: Reduction of Indigenous Personnel

TO : Commanding Officer, Shikoku Mil Govt Region, APO 1050
ATTENTION: Labor Officer

1. In compliance with Memorandum, your headquarters, dtd 25 Mar 49, subject as above, a revised manning table and justification therefore is herewith submitted as an inclosure.

2. Five vacancies were transferred from this organization manning table to the region manning table during the forepart of March. A study on utilization of indigenous personnel discloses that the manning table can be further reduced by three without impairing the efficiency of the organization.

3. Authorized indigenous employees exclusive of dependent housing will total 127 for this organization effective 1 April.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

1 Incl
As indicated

RUSSELL E. SIGWELL
Captain, Infantry
Ass't Adjutant

CENTRAL FILE

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 17503

HEADQUARTERS
TOKUSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 1050

24 March 1949

MEMORANDUM FOR: LABOR OFFICER, SHIKOKU MIL GOVT REGION, APO 1050

SUBJECT: Data on Labor Unions in Tokushima Prefecture

In compliance with telephone conversation, 21 Mar, requested information is hereby submitted.

a. Number of unions with over 400 members each - 16

b. Name, number of members in each union, affiliation, and political leanings of a above - See attached paper

c. Number of unions with less than 400 members - 279

d. Total number of members in c above - 19,494

e. Total number of union members in prefecture - 40,148

1 Incl
re par b.

RUSSELL E. SIGWELL
Captain, Infantry
Economics Officer

CENTRAL FILE
3-M 116-7

(2)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 175013

UNIONS WITH OVER 400 MEMBERS

NAMES	MEMBERS	AFFILIATIONS	POLITICAL
Tokushima City Hall Workers Union	577	General Federation of Local and Municipal Government Workers Unions	Middle
Tsutsui Silk Mfg. Co. Kamojima Plant Workers Union	463	National Federation of Silk Yarn Labor Unions	Middle
Toyo Spinning Co. Labor Union Komatsushima Branch	2,085	National Federation of Textile Industry Workers Unions	Middle
Tokushima Transportation Co. Ltd. Workers Union	470	Tokushima Pref. Labor Unions Congress	Middle
Katakura Silk Mfg. Co. Kamojima Plant Workers Union	510	National Federation of Silk Yarn Labor Unions	Middle
Nagao Industrial Co. Ltd. Labor Union	425	Tokushima Pref. Labor Unions Congress	Middle
Tokushima Prefectural Govt Workers Union	2,227	General Federation of Local and Municipal Government Workers Unions	Left of Middle
Awa Commercial Bank Workers Union	405	National Federation of Bank Workers Unions	Middle
Japan Electric Power Industry Workers Union, Toku. Pref. Chapter	1,097	Japan Electric Power Industry Workers Union	Left of Middle
Tokushima Pref. Teachers Union	6,864	Japan Teachers Union	Left
Food Distribution Public Corporation Workers Union, Toku. Pref. Chapter	840	Food Distribution Public Corporation Workers Union	Middle
Miyahama Village Forest Industrial Labor Union	411	Japan General Federation of Trade Unions Toku. Pref. Chapter	Middle
Naruto Labor Union	530	Toku. Pref. Salt Industrial Labor Unions Federation	Middle Leader is Leftist
Teikoku Fibre Co. Ltd. Tokushima Plant Workers Union	2,652	Tokushima Pref. Labor Unions Congress	Left
Tokushima Foundation Industrial Labor Union	435	None	Middle
Tokushima Pref. Northern Civil Engineering Labor Union	663	None	Middle

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 17503

HEADQUARTERS
TOKUSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 1050

7 March 1949

SUBJECT: Request for Permission to Work Indigenous Personnel Overtime

TO : Commanding Officer, Shikoku Mil Govt Region, APO 1050
ATTENTION: Labor Relations Officer

1. Request that authority be granted to work the following Japanese employees overtime, but not exceeding number of hours shown:

Name	Classification	Responsible Section	Number Hours Overtime Requested during March	Reason
Komatsu Yoshiko	Cook	Det. Comdr	20 weekly	Need to prepare meals and clean up kitchen, serves late meal.
Kasai Kunio	Cook	Det. Comdr	20 Weekly	"
Chikakiyo Yosizumi	K.P	" "	"	Reports early and remains late in order to keep kitchen clean
Mitsuhiashi Isamu	"	" "	"	"
Sanakawa Matsuichi	"	" "	"	"
Kusumoto Hiromu	"	" "	"	"
Otani Tetsu	"	" "	"	"
Fujimoto Shigeko		" "	"	"

2. The overtime requested above is essential to the accomplishment of the mission of this unit.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

RUSSELL E. SIGWELL
Captain, Inf
Ass't Adjutant

(1)

— central file

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 17503

HEADQUARTERS
TOKUSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 1050

17 May 1949

SUBJECT: Japanese Officials Notes

TO : Commanding General, I Corps

In compliance with par 4, Letter Headquarter I Corps, dtd 18 April 1949, file AG 353 - BA; Subject: Inspections of Military Government Teams, the inclosed notes are submitted.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

CHARLES L. CECIL
Major, Infantry
Adjutant

12 Incls
1 Incl-Governors Notes
2 Incl-Mayors Notes
3 Incl-Chief of General Affairs Notes
4 Incl-Chief of Liaison Notes
5 Incl-Chief of NRP Notes
6 Incl-Chief of MP Notes
7 Incl-Chief of Labor Division Notes
8 Incl-Chief of Public Health Notes
9 Incl-Superintendent of Schools Notes
10 Incl-Chief of Public Welfare Notes
11 Incl-Chief of Information Notes
12 Incl-Chief Procurator Notes

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 175013

Japanese Statement (Translation)

Goro Abe (Governor of Tokushima Prefecture)

- NOTES -

1. The Central Government is requested to give consideration to the fund for development of power source on River Naka.

2. Government subsidies for traffic and farm land improvement among public enterprises.

3. Release of farm land.

4. There is a fear of political liberty being restrained by enforcement of economic stabilization program. As this is considered to run counter to democratic idea, it is desired that consideration will be given to this point.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 17503

Japanese Statement (Translation)

Kikutaro Hara, Mayor of Tokushima City

- NOTES -

1. Transport Facilities

a. Of all the seats of prefectural governments throughout the country, Tokushima City and Miyazaki City are the only two cities where the tramway service is not available. I hear that the government's policy is to permit raising loans for tramway projects but not to permit for bus projects. This is very embarrassing for us who are depending on solely bus service as a means of transportation. We also firmly demand the preferential special distribution of fuels and materials.

b. Charcoal gas producer is durable in use for more than four years. Despite this, the government limited the term of use of the producer to two years and directed to replace it with fire-wood gas automobile in the years 1949 and 1950. This is very embarrassing from the expense and material viewpoint. So we demand that the replacement should made only when we shall have the need of making new automobiles.

c. The price of charcoal is ¥12 cheaper in the outlying districts of the Tokushima City, while it is ¥12 higher in the city district. This is forcing citizens of Tokushima City to buy charcoal at an unreasonable high price, who are residing in a charcoal producing prefecture. At this prefecture, decontrol will not affect the supply of charcoal badly and accordingly we demand the government to lift the control in this prefecture for the benefit of the general citizens and for the smooth operation of the municipal bus.

Note: Price of charcoal

	1st district	2nd district
Oak charcoal	¥ 178.50	¥ 168.00
Miscellaneous charcoal	¥ 166.50	¥ 156.00

The 1st district is the consuming city and the 2nd district is the producing district (suburbs).

2. Disbursement from the National Treasury

a. In order to obtain the national subsidy, the city, town or village must submit the necessary documents to the central government and must send officials to Tokyo to explain the situation. However, state subsidies to which the approval of the central government has been thus obtained are often liable to be revised by the prefectural government in their amount. Accordingly, we demand that the amount of the state subsidy allocated to the city should not be subject to willful revision by

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 17503

the prefecture by specifying that such and such a subsidy should solely be appropriated to the city. Let us take one example. In the allocation of citizens' dwelling houses for the 1948-1949 years, Tokushima City should have received the allocation of 150 houses as a single war devastated city in this prefecture. In reality, however, according to the allocation by the prefectural authorities, only 60 houses have been assigned to the city of Tokushima. This is disregarding the fact that this city is suffering from housing shortage more than any other city, town or village of the prefecture.

b. In case of the short term loan, the amount assessed by the Financial Bureau (Zaimu-Kyoku) is often subject to reassessment of the prefectural government, resulting in revision in the amount as approved by the Financial Bureau. We demand that the short term loan should be advanced as originally approved by the bureau.

c. We demand that the state subsidy should be disbursed as early as possible. For example, we have not yet received the state subsidy for the damage rehabilitation public works for the 1947-1948 fiscal year by this time when the 1949-1950 fiscal year sets in. Regarding the subsidy to be appropriated for the measures against the sinking of earth, we declare that if the government will discontinue payment of the subsidy at this time when the work is halfway, the hitherto work will be made useless.

3. Tax Business - We demand that the revision in the taxation system should be made at the beginning of a fiscal year. For example, if it is revised in July, the actual taxation will begin October as three months will be required for the investigation (for the individual tax-payer). Tax payment period is divided into two. And so the 2nd period will begin February or March in the case stated above. Thus it will be impossible for us to collect the tax by the end of the fiscal year. We demand the government to improve this situation.

4. Public Welfare - There are too many kinds of health insurances in Japan. We demand the unification of these various insurances into a single one. When the time for the formation of a health association (Eisei-Kumiai) or a tax payment association (Nozei-Kumiai) comes ripe at each town, we demand the government to approve the formation.

5. We demand that the Land Development Section (Kaitaku-Ka) of the Agriculture-Forestry Ministry and the Construction Ministry should keep more closer contact each other so that they may conduct more consistent operation than hitherto.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 175013

Japanese Statement (Translation)

T. Hamajima, Chief of General Affairs Division,
Tokushima Prefectural Government

- NOTES -

1. The apportionment money for 1949-1950 fiscal year to be granted from the central government to prefectures, cities, towns and villages were cut to half of the sum which had been decided by the law.

2. In installing their own agents, Ministries are executing by their own hands those functions which may be performed by the governor. This causes waste of personnel expense.

3. Various subsidies are forwarded by All Ministries to Prefectures, but they are not paid to Prefectures unless such works as desired by Ministries are not undertaken. The money, usage of which is designated like this, should be cut to possible degree and more money should be given to Prefectures in order that the governor may use it for works of his own choice. Besides the above, there may be many steps of the Central Government to impede free development of Prefectures, which are detrimental to democratization of Japan.

4. The Central Government is planning administrative adjustment in order to cut personnel expense. It is a good idea, but there is a fear of decline of administrative efficiency if the Personnel Cut is enforced when the present complicated office mechanism is left untouched. Less offices, less personnel.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 75013

Japanese Statement (Translation)

I. Kito, Chief of Liaison Section, Prefectural Government

- NOTES -

1. The interpreter is an instrument to convey most faithfully to each other the will and meaning of both parties engaged in talking. I am afraid that in some cases an interpreter, if he is not well trained, may convey his personal opinion inserted in the conversation or distort of slip off what the speaker really meant, causing not a slight misunderstanding on the both parties. It is up to us to recommend a well-qualified interpreter to the Military Government Team. Still I hope that you will take necessary measures to improve the ability of interpreters who are under the direct employment of the Military Government Team. This is not only a question of their linguistic ability but also of their spirit and discipline.

2. Matters concerning instructions and programs regarding the Occupational administration issued by I Corps Headquarters. We can understand the general idea of papers from I Corps Headquarters demanding reports and surveys. Our reports will be something better if full particulars of detailed items are completely and precisely understood by the Regional Cooperation and Liaison officials in charge through whom these papers come to our hands.

3. Indemnity for loss caused on the property occupied by the Occupation personnel of which restitution was made to the original owner. In this connection the central government has been studying the solution since 1947. Still they have found out no definite answer, causing many difficulties on the owner of property. The property's actual condition at the time of restitution will soon deteriorate making it very difficult to determine the actual detriment caused in settling the basis of indemnity, if the central government admits further delay. The prompt settlement of this issue is most earnestly requested.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 17503

Japanese Statement (Translation)

Kanaya, Chief of the National Rural Police

- NOTES -

1. Increasement of Authorized Police Power

a. It is necessary for the maintenance of the faculties of the police to increase the 125,000 authorized power thereof.

b. In case the increasement cannot be realized, Municipal Polices of the smaller cities of less than 100,000 population shall be combined with the National Rural Police.

c. If abolition of Municipal Polices might also be impossible, the authorized power of every Municipal Polices should be corrected as to fit the real necessity.

2. Students of Regional Police School - About 20% of all policemen in this prefecture are absent from their posts on account of their education in the Regional Police School. This is equal to the decrease of the members, and intervenes the police activities very much. Decreasement of the percentage thereof is desirable.

3. Equipments

a. Pistols are distributed in this prefecture less than only one for every seven policemen. The increasement is desirable.

b. The number of cars of Tokushima National Rural Police are only 35. We wish to increase it. Automobiles with wireless accommodations are of most urgent necessity. We also desire to be given small jeeps.

4. Amendment of Communication System - Communications of the National Rural Police Tokushima-Prefectural Headquarters are managed by the Branch of the Communication Section of the Hiroshima Regional Headquarters, however, it is desirable to unite it into the prefectural headquarters, and see the staffs directly by the commander in order to preserve secrets and promote efficiency.

5. Cosat Patrolling - The police has no furisdiction over sea nor any ships for use therein. The Branch of the Coast Security Bureau (Kaijo-Hoan Cho) in this prefecture, moreover, has only two staffs and no boat. It is impossible as a matter of fact, therefore, to preserve the security ashore, ie, controllings over smagglings or other crimes. It is necessary for police to be given jurisdiction and ships.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 75013

Japanese Statement (Translation)

K. Nii, Chief of Tokushima Municipal Police

- NOTES -

1. Communication of Police Station - In the days before the enforcement of the police law, Tokushima, Naruto, and Komatsushima police stations now they all are local autonomy police stations, had one or several excessive telephone wired respectively which communicated immediately to the prefectural headquarters of the police station. However after the enforcement of the law it was decided that these telephone wire should be led to the nearest district police station, in consequence, the efficiency in the telephone exchange work became unsufficient and the every day's work has been, more or less interrupted. In this condition, if a abnormal case happen both the National Rural Police and the Municipal Police must feel keenly the unconvenience of telephone. Therefore, it is hoped that the new telephone system will be established in the main Municipal Police in Tokushima and between the prefectural headquarters and each Municipal Police.

2. Maintenance of financial source for towns and villages which have autonomous police station. In such social condition, activities of police station is required however financial condition of the towns and villages which has autonomous police station confronted with trouble on financial source, so we want government to increase the subsidy for autonomous police station, at least we want have the same subsidy as the National Rural Police.

3. Equipment of Police Station to be stressed

a. Weapon - Now only night-stick, and little pistol were permitted for equipment but the present condition which should be object of activities of the police station became more sharp and villainous so to oppose these condition and keep the society safe pistol or other strong weapon should be prepared and moreover we want you to make clear the regulation using of weapon.

b. The Uniform for Police Men should be kept - Police men's uniform are wearied out very much by their hard activities and moreover the effection given to the general public by uniform is not so little, so we want you to keep the cloth for the uniform.

4. About the Exception of the Part of Labor Standard Law for Police Men - It is hard for police men to keep the correct record of overtime because they must be in individual act and moreover they must consider of local finances so the part of the labor standard law on overtime allowance should be reconsidered.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 175013

Japanese Statement (Translation)

Hidehiko Yonemura, Chief of Labor Division

- NOTES -

I. Situations in General of Labor Movements in Tokushima Prefecture.

1. Situations in General

a. The industrial systems of this prefecture are chiefly consisted of middle and small industries, and most labor unions are organized by small numbers of union members. Consequently, labor union movements are far more quiet and calm by comparison with those of other prefectures. As for strikings, no remarkable movements could not have been seen except the strikes of branches of big unions with nation-wide systems, which issue central directives to start striking.

b. By way of epitamizing the changes of labor movements trend since 1948, we had strikes for wages increases, started by governmental or public unions in January and February 1948. In July 1948, when the commodity prices were revised, we had labor offensive for wage increase in every civilian enterprises. In August 1948, the rights to bargain collectively and to strike on the part of governmental and public unions were restricted in parts, and they were in the period of self-reflection. The new stage was touched off by the enforcement of the Economic Stabilization Nine Point Program, issued at the end of 1948, and the union movements became self-preventive from the start of 1949, facing with the approaching industrial rationalization which would be accompanied with the strenuous enforcement of the program. Recently, middle and small industries have remarkably languished, and the anti-employment campaign on the part of unions has been reorientated to recognize the unquestionable impact of industrial adjustments. At present, union movements took a turning from "protesting struggles" to rather profitable move for the acquisition of more retirement money.

2. Summaries of Labor Disputes

1) 1948 year

a. Number of strikes -- 64 cases. Number of people involved -- 40,268.

b. Classified by the kinds of demands.

1. Wage increases	37 cases
2. Opposition to dismissal	9 cases
3. Signing of labor agreements	8 cases
4. Payments of allowances (such as travel expences)	6 cases
5. Others (personnel problems)	2 cases
Total	62 cases

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 175013

2) 1949 year

a. Number of strikes -- 15 cases. Number people involved -- 2,945.

b. Classified by the kinds of demands

1. Wage increases	7 cases
2. Opposition to dismissal	8 cases
Total	15 cases

c. Classified by the kinds of stikes

1. Work-stoppage	4 cases
2. Closedown of shop	1 cases
3. Cases, to which LLRC called in	10 cases
Total	15 cases

II. Individual Guidance of Labor Unions

1. Measures taken conforming to the Notification of Labor Vice-Minister

Conforming to the Notification of Labor Vice-Ministry, Roh-Hatsu No.4 dated February 2nd 1949, the guidance program for labor unions and labor contracts has been established. It has been circulated to labor offices in locals, which are the front agencies. In order to disseminate the import of it, the conferences of union chairmen have been held in every locals.

a. Reinforcement of individual guidance, accompanied to the labor education program in 1949 year.

b. Conference of Labor Section Chief of four prefectures in Shikoku for the unification of labor administration.

c. Dissemination of the import by radio and newspapers according the publicizing program and the publication of pamphlets.

d. Close contact with the LLRC and the promotion of unions' qualification study.

2. Result of Individual Guidance

a. Changes of objective situations, which have been accompanied with the enforcement of the Economic Stabilization Nine Point Program, have caused a grave labor unrest, and the individual guidance for unions has increased its importance rapidly. On the other hand, we have been concerned at first with the possible difficulties with the reflection of public opinions at the central level which is refuting its reactionary tendency. However, the main body of labor unions in this prefecture are moderate and neutral labor unions concentrated to the General Federation of Japanese Labor Unions and the Prefectural Labor Unions Congress, and attitudes toward out individual guidance are as a whole can be called friendly. The result of it by 14 May are as follows:

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 75013

Total number of unions ..... 296 unions
Unions, undergone guidance ..... 247 unions
Their percentage 80%
Unions, revised themselves ..... 27%(67 unions)

The union constitutions, according to the proper procedure, can be revised only in response to the general will of union members, and we can not expect rapid accomplishment of results. However, we expect, by the end of May, to arrive at the following figures by the positive efforts of labor policy officials.

Total number of unions ..... 296 unions
Unions, undergone guidance ..... 296 unions
Percentage 100%
Unions, revised themselves ..... 276 unions
Percentage 93%

The remaining unions, we surmise, are Katakura Silk Labor Union, Electric Industry Labor Union, etc, which act according to the central directives from their central union, and they are supposed that they could not revise themselves by the end of May.

b. There are three unions remaining, concerning the guidance of labor agreements, to which employers are paying full-time union officials their salary, namely, Electric Industry Labor Union, Kotsu Mine Labor Union, and Teisen (Teikoku Fibre Labor Union). Two unions, except the Electric Industry Union, are expected to correct the practice by the end of May, and the Electric Industry Labor Union is expected to revise its agreement on June 9, 1949 as an additional condition of the mediation of the Central Labor Relations Committee.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 17503

Japanese Statement (Translation)

Dr. Taro Sato (Chief of Public Health Section, Prefectural Government)

- NOTES -

Primary Problems of the Health Department

1. Budget

The total prefectural health department budget ¥ 43,000,000. This small amount is due to the poor economical condition of the prefecture. To adequately carry out public health plans we should have an increase in expenses for health center operations, travel and publicity.

2. Personnel

Increase in personnel can be made only by increasing the budget. We especially need to increase the numbers of public health nurses.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 75013

Japanese Statement (Translation)

Masamichi Kawano, Tokushima Board of Education
and Superintendent of Schools Tokushima Prefecture

- NOTES -

1. The problem of Lower Secondary School construction

a. The present state in this prefecture is as follows:

Percentage of Progress	Number of Schools	Remarks
100%	23	This number includes eight schools which need no construction
80%	17	
60%	35	
40%	33	
20%	20	
0	34	This number shows schools that did not start construction by 1948
Total	162	

b. Cost or expense needed for completion

Kind of Rooms	Number of Rooms	Cost	Remarks
Ordinary classroom	666	349,650,000	35 tsubo per class
Special classroom	600	136,000,000	40 tsubo per class
Miscellaneous		68,640,000	Lecture Hall etc
Totals	866	554,290,000	

The report that the expected national subsidy and the raising of loan for Lower Secondary School construction are stopped has given us a great influence - destructive influence to those schools which are now under construction, while a despairing influence to those schools that are planning to start building minimum indispensable classrooms - thus throughout this prefecture a big political problem is beginning to be brought about. So it is sincerely hoped that the National Government should giventhe national subsidy and allow the raising of loan.

2. Rearrangement of Upper Secondary Schools - As the result of rearrangement of Upper Secondary Schools, they must quickly be properly equipped, but we are suffering from the shortage of financial resources. It is sincerely hoped that the raising of loan should be allowed. Our 30 public Upper Secondary Schools were readjusted into 21 schools under three fundamental principles - Comprehensive type of school, co-education, school district, and all the grades, 10th, 11th and 12th grades were

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 175013

simultaneously put into practice in April. All the schools except one Technical School, are now made as comprehensive as possible. The transfer of teachers were done and the percentage of transferred teachers shows 56%, hoping the equal opportunity of education might be realized. The method of rearrangement in this prefecture is that the formerly existing 30 Upper Secondary Schools are abolished, and 21 schools are newly established. There happened some regional and temporary complaints or disquietude, which were at once solved or made understood, and now all the questions and problems are now solved and the readjustment has perfectly been done.

3. The Secretariate Readjustment - The structure and personnel affairs of the Secretariate of the Board of Education are now working actively with little disturbance. But under the nine economic fundamental principles, we are now studying seriously how to readjust the structure and decrease the number of personnels in order to have minimum efficient personnels in the Secretariate. Asking for kind advices and suggestions from CE Section Chief, our plan of rearrangement will be made in the near future.

4. Personnel Affairs of Teachers - As the Ministry of Education decided the limitation of the number and average salary of teachers that are to be the basis of national subsidy, and yet that decision is estimated considerably lower than the present condition of our prefecture. On the other hand, the administrative readjustment is not to be applicable to teachers. In consequence, we shall have to force dismissal of teachers which is not advisable at all from the educational point of view, but is inevitably required from the financial reasons. This problem is earnestly desired to be solved properly.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 75013

Japanese Statement (Translation)

Shizumoto Tamama, Chief of Public Welfare Division

- NOTES -

Special Problems of Tokushima Welfare Division

1. The fact that this prefecture has about 4000 people still to be repatriated from oversea areas particularly including those held in USSR makes us touch with pity when we consider the way those family folks waiting for the unrepatriated feel about it. Your special concern is therefore, is solicited in order to expedite repatriation for the sake of these unhappy people.

2. We are desirous that some disposition be taken in order to prevent approach of communist party and those affiliated to repatriates at railway stations when they are met on a welcomed there.

3. Though LARA goods are distributed exclusively to 17 welfare institutions beside old peoples' home in this prefecture. We desire that special consideration is taken for needy peoples, needy juveniles taken in child welfare consultation center dormitory for a transient period and the minor at day-nurseries in allocation and distribution of the goods in future.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 75013

Japanese Statement (Translation)

Tadashi Maruo (Chief of Planning and Information Section, Prefectural Government)

- NOTES -

Since the first information committee was organized in Banzai, June 1948 the main problem has been how to assist and guide them in the proper activities of informing the people of existing programs, yet not actually direct or control the committees from the Prefectural Government.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 75013

Japanese Statement (Translation)

Ryoichi Nagoshi, Chief Procurator

- NOTES -

1. All the people are jubilant over the fact that the spirit of democracy was incorporated into the new Constitution both formally and substancially, and that through it reforms were achieved in such respects as assuring people of fundamental human rights, respecting the freedom of people, and so forth.

2. As a result, the Criminal Procedure Law was revised substancially in almost all the phases of it by incorporating the purport of the new Constitution to the utmost extent and by paying the slightest care not to impede on the fundamental human rights.

3. As a practical matter, however, procedures have been made more complicate and more time has become needed than in the days of the old Criminal Procedure Law in case the defendant denies his offence or exercises veto on making a deposition thus obliging the court to proceed on the sole strength of evidences, although the decision is reached more smoothly in case the defendant recognizes his offence. This, however, does not frustrate the fact the Law did much to make people feel that the court's decisions are reliable and place increasingly their trust in prosecution and trial, and, from this, we may well take the new Criminal Procedure Law as an excellent legislation.

4. In view of the fact that whether or not the witnesses, pleaders and others coming in contact with the defendant offer procurators their conscientious collaboration and understanding, not to speek of the defendant's unsocial and selfish denial of his offence, has surely a vital bearing to the implementation of the essencial excellency of the new Law, we can't avoid to realize the urgency therewith to enlighten people in general to the new Law.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 75013

HEADQUARTERS
TOKUSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 1050

10 December 1948

SUBJECT: Increase in Japanese Labor Manning Table

THROUGH: Commanding Officer, Shikoku Military Government Region, APO 1050

TO : Commanding General, Eighth Army, APO 343
ATTENTION: G 1 Section

1. Request that the Japanese labor manning table for this organization be increased by four (4) drivers, one (1) mechanic, and ten (10) guards for a new total of 12, 7, and 24 respectively.

2. Since the approval of the Japanese labor manning table, dtd 20 Jul 48, this organization has been assigned four additional vehicles and it is impractical to maintain and operate this increased number with the present authorized personnel.

3. This organization has recently obtained three additional Japanese homes to be used for dependent housing. The location of these homes is such that 24 hour guards are required for protection and ten additional guards are required to properly safeguard these properties.

4. The Japanese Labor Manning Table, submitted 20 Jul 48, authorizes a total of 103 indigenous employees for this organization.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

ARTHUR L. MITCHELL
Captain, ORD
Adjutant

- Central file -

(5)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 75013

HEADQUARTERS
TOKUSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 1050

10 June 1948

MG-L

SUBJECT: Manning Table Labor

TO : Commanding Officer, Shikoku Mil Govt Region, APO 1050
ATTENTION: Procurement Officer

1. In compliance with verbal instructions your headquarters 9 June 1948, the enclosed roster of employees and hours worked during April and May 1948, are submitted herewith.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

1 Incl
Manning table employees
showing hours worked

ERNEST I. HILL JR
Captain, FA
Adjutant

Central File

(4)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 17503

List of total working hours of each person during the months of April and May.

Name	Occupation	April	May	Total	Remarks
Takaichi Sakurai	Manager	168	176	455	
Yoshio Baba	"	168	164	332	
Nitao Takeshi	Interpreter	168	164	332	
Toshio Muku	"	168	164	332	
Eiji Kawabata	"	168	164	332	
Midori Bando	"	168	164	332	
Kazuyoshi Kawano	"	168	164	332	
Yoshiko Kato	"	168	164	332	
Toshio Tokieda	"	0	20	20	Appointed to May 27.
Matsuichi Sunagawa	K. P.	168	176	344	
Hiroshi Motoki	"	168	91	259	Retired on May 19.
Hiroshi Kusumoto	"	168	176	344	
Hiroshi Enomoto	"	168	91	259	Retired on May 19.
Mitsuyoshi Iwamoto	"	168	176	344	
Shigeko Fujimoto	"	-	105	105	Appointed to May 17.
Fudeko Matsuura	"	-	105	105	"
Yuriko Izawa	Nurse	168	164	332	
Ginjiro Horie	Examiner	168	164	332	
Fumie Yoshida	Nurse	168	164	332	
Tomiko Matsuda	"	168	164	332	

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 175013

Kikuji Ihara	Cleaner	168	164	332	
Aoi Miyazaki	Examiner	168	164	332	
Masashi Matsushita	Mechanic	168	176	344	
Hideo Sakaguchi	Cleamer	168	176	344	
Shigeiichi Sakaguchi	"	168	176	344	
Masao Ueda	Movie operator	168	164	332	
Bukichi Inoue	Carpenter	80	160	240	Appointed to May 20.
Yoichi Onoe	Mechanic	168	176	344	
Shigeo Tami	"	168	176	344	
Yukio Matsushita	Teacher	124	164	288	Appointed to ~~May~~ April 8.
Isoemon Ishikawa	Agricultural technician	168	164	332	
Haruko Takata	Typimst	168	164	332	
Masako Nakayama	"	168	164	332	
Shigeko Miyazaki	"	168	164	332	
Yoneko Furukawa	"	168	164	332	
Tomio Tayasu	Translator	0	140	140	Appointed to May 5.
Minoru Abe	"	0	28	28	Appointed to May 27.
Kaichiro Harada	"	168	164	332	
Shigeji Shono	"	168	164	332	
Mineji Matsuoka	"	168	164	332	
Kazuo Inai	"	168	164	332	
Takeshige Tezuka	"	0	164	164	Appointed to May 1.
Michio Shinomiya	Technician	168	164	332	
Yoneko Kitaoka	"	168	164	332	
Haruo Matsuda	"	168	164	332	

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 175013

Isao Sumimura	Waiter	168	176	344	Retired on May 19
Shigeru Maki	"	168	80	248	
Yoshizumi Chikakiyo	"	168	176	344	
Isamu Mihashi	"	168	176	344	
Tetsu Otani	"	0	88	88	Appointed to May 17
Masako Ohara	"	0	88	88	"
Hiroshi Sato	Defence guard	0	180	180	Appointed to May 1.
Hideho Sakurada	"	0	180	180	"
Toshio Kondo	"	0	180	180	"
Kazumi Kondo	"	0	180	180	"
Hideo Sano	"	0	180	180	"
Nobuo Hara	"	0	180	180	"
Masuo Shibayama	"	0	180	180	"
Chiyojiro Uesaka	"	0	180	180	"
Masaru Yoneda	"	0	180	180	"
Satoru Yamamoto	"	0	180	180	"
Munio Sasaki	"	0	180	180	"
Osamu Matsushita	"	0	180	180	"
Shigeji Matsushita	"	0	180	180	"
Kiyoji Hamaguchi	"	0	180	180	"
Shigeo Okubo	"	0	180	180	"
Kanji Hamabuchi	"	0	180	180	"
Masae Hisakuni	House girl	168	176	344	
Yoshiko Sasaki	"	168	176	344	
Hisae Motoki	"	168	176	344	
Chiyoko Kishimoto	"	168	176	344	

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 175013

Yoriko Tanaka	House girl	112	176	288	Appointed Apr. 13
Isoe Kudo	"	168	176	344	
Shizue Yamamoto	"	168	176	344	
Hideo Yoshimoto	Boilerman	168	176	344	
Kenichi Mori	"	168	176	344	
Kamenosuke Mizoki	"	168	176	344	
Masashi Nakamura	"	168	176	344	
Isamu Hayase	"	168	176	344	
Kyoko Tanahashi	House girl	0	136	136	Appointed May 9
Naoe Nakagawa	"	0	136	136	"
Masaaki Tomokiyo	Gardener	168	176	344	
Iwao Naniwa	D.D.T.Sprayer	168	176	344	
Uhei Aikawa	Janitor	168	164	332	
Sakae Noguchi	"	168	164	332	
Kazutami Shimoda	"	168	56	224	Retired May 10
Takeshi Nishida	"	168	164	332	
Hiroshi Kangawa	Club-boy	168	176	344	
Kiyoto Tsutsui	"	168	176	344	
Yuriko Nishichi	House girl	168	176	344	
Asako Kawano	"	168	88	256	Retired May 15
Machiko Kubo	"	168	88	256	"
Miyako Nakagawa	"	168	88	256	"
Yoshiko Toyama	"	168	176	344	
Masako Kondo	"	168	176	344	
Tomiko Shinohara	"	0	136	136	Appointed May 9.
Yoshiko Isaka	"	0	136	136	"

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 175013

Kunio Kassai	Cook	168	176	344	
Shigeharu Yoshimi	"	168	176	344	
Yoshio Komatsu	"	168	176	344	
Yoshio Tsuda	"	168	176	344	
Bunichi Kuratani	Clerk	0	72	72	Appointed May 19
Kazuhiro Shundo	"	0	44	44	" May 24
Keisuke Hayashi	"	0	120	120	" May 4
Yoshiko Harada	"	168	164	332	
Shigeru Morishita	"	168	164	332	
Heihachiro Sasaka	"	168	164	332	
Kosaku Awatani	"	168	164	332	
Yoshiko Morikawa	"	68	164	232	Appointed Apr. 21
Saburo Takahashi	"	68	164	232	"
Keiko Niori	"	168	164	332	
Shojiro Emura	"	168	76	244	Retired May 15
Mitsuaki Sato	"	168	164	332	
Shigenori Nakamura	"	104	164	268	Appointed Apr. 16
Osamu Kimura	"	168	164	332	
Tsugio Nagao	Driver	168	176	344	
Kazuo Nakae	"	168	176	344	
Hideo Koshigoe	"	168	176	344	
Oritaro Komatsu	"	168	176	344	
Katsuji Kuwamura	"	168	176	344	
Kiyoshi Tada	"	168	176	344	
Goro Yasuda	"	0	120	120	Appointed May 11
Michio Kusumoto	"	0	128	128	" May 10

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 17503

Yukie Uo	Foreman	168	176	344
Total		14836	19416	34252

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 75013

HEADQUARTERS
TOKUSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 1050

11 May 1948

SUBJECT: Return of Japanese Labor Employed by Tokushima MG Team on Requisition

TO : Commanding Officer, Shikoku Mil Govt Region, APO 1050

In compliance with Daily Bulletin No. 24, your hq, the subject report is submitted herewith.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

ERNEST I. HILL JR
Captain, FA
Ass't Adjutant

MG-L

Encl/file - MG-L.

3

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 75013

Japanese Labor on Requisition
Tokushima Military Government Team

Building Managers 2

Name	Category	Base Pay
Sakurai Takaichi	Building Manager	1815
Baba Yoshio	" "	2125

Common Laborers 26

Name	Category	Base Pay
Tomokiyo Masaki	Gardener	968
Naniwa Iwao	DDT Sprayer	1080
Aikawa Uhei	Janitor	1080
Noguchi Sakae	"	1080
Shimada Kazutami	"	1080
Nishita Takeshi	"	1080
Kanagawa Hiroshi	Club Bar Boy	1080
Tsutsui Kiyohito	" " "	1080
Nishizi Yuriko	Housemaid	1080
Kawano Asako	"	1080
Kubo Machiko	"	1150
Nakagawa Miyako	"	1150
Toyama Yoshiko	"	1150
Kondo Masako	"	1150
Hisakuni Masae	"	1150
Sasaki Yoshiko	"	1150
Motoki Hisae	"	1150
Kishimoto Chiyoko	"	1150
Yoriko Tanaka	"	1150
Kudo Isoe	"	1150
Yamamoto Shizue	"	1150
Yoshimoto Hideo	Fireman	1650
Mori Goniehi	"	1650
Mizoki Kamenosuke	"	1675
Nakamura Tadashi	"	1675
Hayase Isamu	"	1675

Cooks 4

Name	Category	Base Pay
Kassai Kunio	Cook	1675
Yoshimi Shigeharu	"	1675
Komatsu Yoshio	"	1675
Tsuda Yoshio	"	1710

Clerks 11

Name	Category	Base Pay
Harada Yoshiko	Clerk	1200
Morishita Shigeru	"	1320
Heihachiro Sasaka	" Investigator	1320
Awaya Kosaku	"	1320
Morikawa Syukuko	"	1550
Takahashi Saburo	"	1550
Niori Keiko	"	1595
Emura Shojiro	"	1650
Sato Mitsuaki	"	1650
Nakamura Shigenori	"	1770
Kimura Osamu	"	2080

Drivers 6

Name	Category	Base Pay
Nagao Tsugio	Driver	1600
Nakae Kazuo	"	1600
Koshigoe Hideo	"	1600
Komatsu Oritaro	"	1650
Kuwamura Katsuji	"	1650
Tada Kiyoshi	"	1650

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 175013

Japanese Labor on Requisition Tokushima MG Team (cont'd)

Foreman 1

Name	Category	Base Pay
Uo Yukio	Foreman	1475

Interpreters 7

Name	Category	Base Pay
Mitao Takeshi	Interpreter	2010
Muku Toshio	"	2010
Suzuki Shotaro	"	2080
Kawabata Eiji	"	2080
Bando Midori	"	2185
Kawano Kazuyoshi	"	2185
Kato Yoshiko	"	2240

Kitchen Police 5

Name	Category	Base Pay
Sunakawa Matsuichi	K P	1080
Motoki Hiroshi	"	1080
Kusumoto Hironnu	"	1080
Emoto Hiroshi	"	1080
Iwamoto Mitsuyoshi	"	1080

Mechanics and Skilled 15

Name	Category	Base Pay
Izawa Yuriko	Nurse	1450
Horie Ginjiro	Inspector	1535
Yoshida Fumie	Nurse	1535
Matsuda Tomika	Nurse	1535
Ihara Kikuji	Laundry	1535
Miyazaki Aoi	Nurse	1650
Matsushita Tadashi	Mechanic	1650
Sakaguchi Hideo	Laundry	1650
Sakaguchi Shigeichi	"	1675
Masao Tsuchida	Projector Operator	1770
Inoue Bukichi	Carpenter	1800
Onoe Yoichi	Mechanic	1820
Tami Shigeo	"	1820
Matsushita Yukio	Teacher	1900

Professional 1

Name	Category	Base Pay
Ishikawa Isoemon	Professional Agriculturist	1890

Typists 4

Name	Category	Base Pay
Takata Haruko	Typist	1595
Nakayama Masako	"	1500
Miyazaki Shizuko	"	1500
Furukawa Yoneko	"	1500

Translator 4

Name	Category	Base Pay
Karchiro Harada	Translator	1770
Sheno Shigeti	"	2065
Matsuoka Mineji	"	2065
Kazuo Inui	"	2080

Technicians 4

Takabo Tamatsu	Technicians - Barber	1595
Michio Shinomiya	" - Projectorist	1770
Kitaoka Yoneko	" - Journalist	2000
Matsuda Haruo	" - Boat Captain	2075

Waiter 4

Sumimura Isao	Waiter	1200
Kami Shigeru	"	1200
Chikakiyo Yosizumi	"	1260
Mitsuhashi Isamu	"	1260

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 17503

TOKUSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 1050

23 April 1948

SUBJECT: Payment of Salaries of Tokushima Telephone Labor Union Officials by the Japanese Government

TO : Commanding Officer, Tokushima Mil Govt Team, APO 1050

1. It has been ascertained that the Tokushima Telephone Labor Union has just formed a branch of the All Communications Union and that three employees (one man and two women) are employed as union officials on a full time basis their salaries still being paid by the government.

2. It would appear that there is no authority for this as the only authority quoted is a clause in the agreement of the All Communications National Union with the Japanese government, which gives authority for the payment of salaries by the government to officials of the All Communications National Union, but no mention is made of payment of salaries of Branch Union officials.

G. W. HATTON
Captain, BOOP
Labor Officer

1st Ind

HEADQUARTERS TOKUSHIMA MIL GOVT TEAM, APO 1050, 24 April 1948

TO: Commanding Officer, Shikoku Mil Govt Region, APO 1050

Desire, clarification of the All Communications National Union agreement end, information be furnished this headquarters.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

ERNEST I. HILL JR
Captain, FA
Ass't Adjutant

MG-1 Central File

(2)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 175013

HEADQUARTERS
TOKUSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 1050

MEMORANDUM 24 February 1948

TO: Japanese Liaison Office

1. During the months of Oct, Nov and Dec 1947, this unit, accumulated 19 tons of coal which you are holding for us. We do not desire this coal, nor do we need this. Our present allocation is enough to supply our needs.

2. Suggest this, no longer be retained for us, be put to some other use.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

ERNEST I. HILL JR
Captain, FA
Adjutant

1

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 75013

COVER SHEET

Date	Subject	To	Line No.
24Feb48	Memorandum	JLO	1
~~Visit of Mr Long, SCAP LD to Tokushima~~			2
23Apr48	Payment of Salaries of Tokushima TLUO by the Japanese Government		2
11 May 48	Return of Japanese Labor Employed by Tokushima MG Team on Requisition	SMGR	3
10 May 48	Manning Table Labor.	SMGR	4
10 Dec 48	Increase in Japanese Labor Manning Table	8A	5